

DOMAINE : **PARTENARIATS**RÉFÉRENCE : [PAR 1.8 – Utilisation communautaire des installations scolaires](#)*L'usage du masculin a pour but d'alléger le texte.***CATÉGORIES D'UTILISATEUR ET GRILLE DE TARIFICATION**

| Catégories d'organismes | Description   |
|-------------------------|---|
| A                       | <p>Groupes, associations et organismes sans but lucratif de jeunes et d'adultes dont les activités visent les mêmes buts et objectifs qui sont en lien avec ceux du Conseil, par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• les scouts, les guides, les cadets, les organisations de sport;</li> <li>• YMCA, Croix Rouge, cliniques de don de sang, cliniques de vaccination, cliniques de santé;</li> <li>• activités pédagogiques, scolaires, parascolaires et administratives des écoles et du Conseil;</li> <li>• villes et municipalités situées dans le territoire desservi par le Conseil;</li> <li>• conseils d'école, conseils scolaires et associations de parents;</li> <li>• écoles culturelles, paroisses, organisations religieuses, groupes de l'âge d'or, clubs philanthropiques, groupe de bienfaisance, etc.;</li> <li>• tutorat et club de devoirs pour les élèves du Conseil, les tuteurs étudiants avec rémunération font partie de cette catégorie;</li> <li>• bénévolat durant les heures de classe et lors des activités extracurriculaires.</li> </ul> |
| B                       | <p>Groupes, associations et organismes représentant des jeunes et des adultes de la communauté qui relèvent d'une entente d'utilisation conjointe des installations scolaires et municipales. Groupes de sport d'adultes à but non lucratif par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• groupes et organismes affiliés à la ville ou municipalité en tant que groupe sans but lucratif.</li> </ul>   |
| C                       | <p>Tout autre groupe, association ou organisme de jeunes et d'adultes sans but lucratif de la communauté :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• personnes de la communauté désirant pratiquer un sport entre amis, personnel scolaire de nos établissements après les heures de classe, etc.</li> <li>• syndicats du Conseil</li> </ul>   |
| D                       | <p>Institutions d'enseignement subventionnées par le ministère de l'Éducation et le ministère de la Formation et Collèges et Universités.</p>   |
| E                       | <p>Organismes / institutions à but lucratif offrant des services aux élèves durant les heures d'écoles (p. ex. cours de musique).</p>   |
| F                       | <p>Tout autre groupe ou organisme de jeunes et d'adultes à but lucratif de la communauté :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• personnes ou associations / regroupements de la communauté offrant des cours dans le but de générer des revenus et des profits : classes de danse, école de sport de haut niveau, cours d'arts martiaux, gymnastique, école de conduite, tutorats et clubs de devoirs d'organismes externes (avec rémunération), cours de gardiennage, cours de premiers soins, etc.</li> </ul>   |

## GRILLE DE TARIFICATION

|          | Frais administratif | Classe Chapelle Salle informatique | Bibliothèque Cafétéria Atrium | Gymnase (moins de 3000 pi. <sup>2</sup> ) | Auditorium     | Gymnase (plus de 3000 pi. <sup>2</sup> ) | Champ d'athlétisme et terrains | Frais pour technicien | Frais d'opération <sup>1</sup> durant la semaine | Frais d'opération <sup>1</sup> la fin de semaine | Assurance responsabilité (si l'organisme n'en a pas) |
|----------|---------------------|------------------------------------|-------------------------------|---|----------------|--|--------------------------------|-----------------------|--|--|--|
|          | Taux fixe           | Taux horaire                       | Taux horaire                  | Taux horaire                              | Taux horaire   | Taux horaire                             | Taux horaire                   | Taux horaire          | Taux horaire                                     | Taux   | Taux variable  |
| <b>A</b> | Nil                 | Nil                                | Nil                           | Nil                                       | Nil            | Nil                                      | Nil                            | Nil                   | Nil  | Nil  | Défrayé par le CSCNO                                 |
| <b>B</b> | 42 \$               | Nil                                | Nil                           | Nil                                       | Nil            | Nil                                      | Nil                            | 10 \$                 | Nil  | Nil  | Défrayé par le CSCNO                                 |
| <b>C</b> | 42 \$               | 4 \$                               | 8 \$                          | 8 \$                                      | 20 \$          | 14 \$                                    | 8 \$                           | 15 \$                 | Nil  | 30 \$/activité                                   | Défrayé par le CSCNO                                 |
| <b>D</b> | 42 \$               | 10 \$                              | 10 \$                         | 10 \$                                     | 40 \$          | 10 \$                                    | 10 \$                          | 20 \$                 | Nil  | 37,50\$/hr                                       | Aux frais de l'organisme                             |
| <b>E</b> | 42 \$               | 4 \$ / él/mois                     | 4 \$ / él/mois                | 4 \$ / él/mois                            | 4 \$ / él/mois | 4 \$ / él/mois                           | 4 \$ / él/mois                 | 20 \$                 | 25 \$  | 25 \$  | Aux frais de l'organisme                             |
| <b>F</b> | 42 \$               | 40 \$                              | 40 \$                         | 40 \$                                     | 80 \$          | 40 \$                                    | 40 \$                          | 30 \$                 | 25 \$  | 37,50\$/hr                                       | Aux frais de l'organisme                             |

Les frais d'opération comprennent les coûts associés aux dépenses suivantes : chauffage, éclairage, gardien de sécurité et conciergerie.

Le barème des tarifs peut-être révisé au besoin par l'administration du Conseil.

## ENGLISH VERSION

### APPENDIX

#### PAR 1.8.2

CATEGORY: **PARTNERSHIPS**

REFERENCE: PAR 1.8 – Community use of school facilities

#### USER CATEGORIES AND RATE TABLE

| User category | Description  |
|---------------|--|
| A             | Groups, associations and non-profits for youth and adults whose activities share the same goals and objectives as those of the Board, for example: <ul style="list-style-type: none"><li>• Scouts, Guides, Cadets and sports organizations</li><li>• YMCA, Red Cross; blood donor, vaccination and health clinics</li><li>• School and Board teaching, academic, extracurricular and administrative activities</li><li>• Cities and municipalities located within the area served by the Board</li><li>• School and school board councils and parent associations</li><li>• Cultural schools, parishes; religious, Golden Age and charitable groups; philanthropic clubs, etc.</li><li>• Tutoring and homework clubs for Board students (includes remunerated student tutors)</li><li>• Volunteer activities during school hours and at extracurricular activities</li></ul> |
| B             | Groups, associations and organizations representing youth and adults from the community that are subject to a joint use agreement covering school and municipal facilities; adult sports groups such as: <ul style="list-style-type: none"><li>• Non-profit groups and organizations affiliated with the city or municipality</li></ul>  |
| C             | All other community youth/adult non-profit groups, associations or organizations: <ul style="list-style-type: none"><li>• Community members wishing to practice a sport among friends, school teaching staff after school hours, etc.</li><li>• Board unions</li></ul>   |
| D             | Educational institutions that receive grants from the Ministry of Education and/or the Ministry of Training, Colleges and Universities   |
| E             | Non-profit organizations and institutions that offer services to students during school hours (music classes, etc.)  |
| F             | Any other non-profit community youth or adult group or organization: <ul style="list-style-type: none"><li>• Individuals, associations or other community groups that provide courses aimed at generating income and profit, such as dance, high-level sports, martial arts, gymnastics and driving courses, paid tutoring and external homework clubs, baby-sitting, first aid, etc.</li></ul>  |

**RATE TABLE**

|   | Administration fees | Classroom chapel computer lab | Library cafeteria atrium | Gymnasium (<3,000 sq. ft.) | Auditorium    | Gymnasium (>3,000 sq. ft.) | Athletics and other fields | Technician | Weekday operating fees | Weekend operating fees | Liability insurance if client has none |
|---|---------------------|-------------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------|----------------------------|----------------------------|------------|------------------------|------------------------|--|
|   | Fixed rate          | Hourly                        | Hourly                   | Hourly                     | Hourly        | Hourly                     | Hourly                     | Hourly     | Hourly                 | Rate                   | Variable                               |
| A | 0                   | 0                             | 0                        | 0                          | 0             | 0                          | 0                          | 0          | 0                      | 0                      | Covered by CSCNO                       |
| B | \$42                | 0                             | 0                        | 0                          | 0             | 0                          | 0                          | 0          | 0                      | 0                      | Covered by CSCNO                       |
| C | \$42                | \$4                           | \$8                      | \$8                        | \$20          | \$14                       | \$8                        | \$15       | 0                      | \$30/activity          | Covered by CSCNO                       |
| D | \$42                | \$10                          | \$10                     | \$10                       | \$40          | \$10                       | \$10                       | \$20       | 0                      | \$37.50/h              | Paid by client                         |
| E | \$42                | \$4/st./month                 | \$4/st./month            | \$4/st./month              | \$4/st./month | \$4/st./month              | \$4/st./month              | \$20       | \$25                   | \$25                   | Paid by client                         |
| F | \$42                | \$40                          | \$40                     | \$40                       | \$80          | \$40                       | \$40                       | \$30       | \$25                   | \$37.50/h              | Paid by client                         |

Operating fees include heating, lighting, security guard and custodian.  
 Rates are subject to change by Board management.